

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

BUDGET du Ministère du Travail pour l'exercice 1959.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de notre Ministre du Travail et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1959 afférentes au Ministère du Travail et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 918 290 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maxi-

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

BEGROTING van het Ministerie van Arbeid voor het dienstjaar 1959.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Arbeid en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1959 verbonden en in de tabel van titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Arbeid zijn kredieten geopend die de som van 918 290 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Die welke toegekend zijn aan de rekenplichtige van de

mum de 500 000 francs, et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 8 du tableau I annexé à la présente loi.

Sociale Dienst kunnen een maximum bedrag van 500 000 frank bereiken, en zij mogen aangewend worden om de uitgaven te vereffenen welke het bedrag er van ook weze, voorzien bij artikel 8 van de bij deze wet gevoegde tabel I.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1958.

Gegeven te Brussel, 23 december 1958.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Travail,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Arbeid,

O. BEHOGNE.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

3

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
1	Traitement et frais de représentation du Ministre...		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		3 000
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	39 500	
	2. Services extérieurs	40 000	
			79 500
4 et 5			
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence des membres de commissions, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	1 300	
	2. Services extérieurs	5 240	
			6 540
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	600	
	2. Services extérieurs	692	
			1 292
8	Allocations et dépenses de service social		1 400
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des recettes et des dépenses pour ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
Total pour le § 1			92 157
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Administration centrale	1 095	
	2. Services extérieurs	2 630	
			3 725
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :		
	1. Administration centrale	2 720	
	2. Services extérieurs	6 815	
			9 535
11	Publications effectuées par le Département		1 715
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	2 350	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	1 050	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	180	
	4. Mobilier et matériel : acquisition et location	250	
	5. Habillement	110	
	6. Produits d'entretien	50	
			3 990
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	542	
	2. mis à la disposition de l'Administration centrale	518	
			1 060

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits Kredieten	1957 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.			
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	1
2 629	2 239	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
82 236	74 849	1. Hoofdbestuur.	
45 414	42 709	2. Buitendiensten.	
127 650	117 558		4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden van leden van commissies, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en van de prestaties van derden :	6
1 782	662	1. Hoofdbestuur.	
6 070	4 325	2. Buitendiensten.	
7 852	4 987		
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
3 653	1 561	1. Hoofdbestuur.	
1 301	489	2. Buitendiensten.	
4 954	2 050		
2 625	1 725	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
		(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel II, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	
146 135	128 984	Totaal voor § 1.	
§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
2 130	1 994	1. Hoofdbestuur.	
2 740	2 597	2. Buitendiensten.	
4 870	4 591		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindigen en onderhoudsproducten :	10
4 510	4 150	1. Hoofdbestuur.	
7 105	6 300	2. Buitendiensten.	
11 615	10 450		
1 600	1 360	Door het Departement uitgevoerde publicaties.	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
2 400	2 126	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
2 680	2 505	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindigen.	
600	501	3. Bureauautomaten : aanschaffen, huren.	
550	426	4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren.	
160	107	5. Kleding.	
110	68	6. Onderhoudsproducten.	
6 500	5 733		
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
412	442	1. ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
612	388	2. ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
1 024	830		

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
1.	Administration centrale	1 840	
2.	Services extérieurs	4 850	6 690
15	Dépenses de formation professionnelle		50
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		200
17	Dépenses diverses d'administration :		
1.	Dépenses généralement quelconques relatives au Comité pour l'organisation de l'industrie diamantaire	305	
2.	Dépenses imprévues non libellées au budget	15	320
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
1.	Services permanents	175	
2.	Services temporaires	—	175
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
1.	Remise en état de locaux occupés par les services du Département (travaux de peinture, de tapissage)	50	
—	Acquisitions et reliures d'ouvrages (<i>pour mémoire</i>)	—	50
Total pour le § 2			27 510
Total pour le chapitre I			119 667

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20	Subventions à caractère économique	—	
21	Subventions de prévoyance sociale :		
1.	Office national du placement et du chômage	769 838	
2.	Institutions de placement gratuit agréées	1 000	
3.	Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le Progrès social	100	770 938
22 et 23		—	
24	Subventions diverses :		
1.	Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du travail	5 960	
2.	Subside aux expositions nationales du travail (Institut royal des Elites du Travail de Belgique)	2 335	
3.	Subside au Conseil national du travail	4 500	12 795
25	Subventions exceptionnelles :		
—	Subvention pour l'organisation de congrès dans le cadre de l'Exposition internationale de 1958 aux Comités organisateurs du II ^e Congrès international de droit social, du II ^e Congrès mondial de prévention contre les accidents du travail et du Congrès de l'Association internationale pour le progrès social (<i>pour mémoire</i>)	—	—
Total pour le chapitre II			783 733

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26	Travaux courants	—
27	Travaux exceptionnels	—

(1) Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale (non scindé).

(2) Voir projet de budget du Ministère de la Prévoyance Sociale.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits Kredieten	1957 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
3 074	1 751	1. Hoofdbestuur.	
5 765	4 524	2. Buitendiensten.	
8 839	6 275		
50	—	Uitgaven voor beroepsscholing.	15
120	417	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16
		Diverse bestuursuitgaven :	17
300	—	1. Allerhande uitgaven voor het Comité voor de organisatie van de diamantnijverheid.	
15	7	2. Onvoorziene uitgaven niet bijzonder vermeld in de begroting.	
315	7		
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
925	491	1. Vaste diensten.	
—	—	2. Tijdelijke diensten.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
475	—	1. Herstelling van door de diensten van het Departement betrokken lokalen (schilderwerk, behangerswerk).	
125	95	— Aankoop en inbinding van werken (<i>pro memorie</i>).	
600	95		
36 458	30 249	Totaal voor § 2.	
182 593 ⁽¹⁾	159 233 ⁽¹⁾	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

—	—	Toelagen van economische aard.	20
—	—	Toelagen voor sociale voorzorg :	21
— ⁽²⁾	— ⁽²⁾	1. Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.	
1 000	736	2. Aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.	
100	85	3. Toelage ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor Maatschappelijke Vooruitgang.	
1 100	821		
—	—		22 en 23
		Diverse toelagen :	24
5 400	5 446	1. Bijdrage van België in de internationale arbeidsorganisatie.	
2 100	2 100	2. Toelage aan de nationale arbeidstentoonstellingen (Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België).	
4 000	4 000	3. Toelage aan de nationale arbeidsraad.	
11 500	11 546		
		Uitzonderingstoelagen :	25
1 275	1 350	— Toelagen voor de inrichting van congressen binnen het raam van de wereldtentoonstelling 1958 aan de Inrichtingscomité's van het II ^e Internationaal Congres voor sociaal recht, van het II ^e Wereldcongres ter voorkoming van arbeidsongevallen en het congres van de Internationale Vereniging voor de sociale vooruitgang (<i>pro memorie</i>).	
13 875	13 717	Totaal van hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

—	—	Lopende werken.	26
—	—	Uitzonderingswerken.	27

⁽¹⁾ Begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg (niet gesplitst).⁽²⁾ Zie begrotingsontwerp van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

28 Dépenses courantes :

1. Paiement à l'intervention de l'Office national du placement et du chômage des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine	10 000	
2. Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail ...	3 880	
3. Lutte contre les poussières dans les charbonnages	10	
4. Octroi d'une indemnité aux aumôniers des travailleurs étrangers en Belgique	1 000	
		14 890

29 Dépenses exceptionnelles :

- Dépenses résultant de la participation du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1958 (*pour mémoire*)

Total pour le chapitre IV	14 890
Total pour le titre I — Dépenses ordinaires	918 290

PAR LE ROI :

Le Ministre du Travail,
O. BEHOGNE.

Le Ministre des Finances,
J. VAN HOUTTE.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 23 décembre 1958.

BAUDOUIN.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits Kredieten	1957 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

		Lopende uitgaven :	28
20 000	11 000	1. Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid van de premies voor de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.	
5 600	3 342	2. Functionele werkingsuitgaven van het Algemeen Commissariaat tot bevordering van de Arbeid.	
30	—	3. Stofbestrijding in de steenkolenmijnen.	
—	—	4. Toekenning van een vergoeding aan de aalmoezeniers van de vreemde arbeiders in België.	
25 630	14 342		
		Uitzonderingsuitgaven :	29
4 450	5 750	— Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel in 1958 (<i>pro memorie</i>).	
30 080	20 092	Totaal voor hoofdstuk IV.	
226 548	193 042	Totaal voor titel I — Gewone uitgaven.	

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Arbeid,

O. BEHOGNE.

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 23 december 1958.

BAUDOUIN.

no

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre* : 425 000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, fixant le régime de rétribution des Ministres.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre* : 3 000 000 de francs.

Crédit destiné à faire face aux nécessités probables du Cabinet du Ministre.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) : 79 500 000 francs.

Somme estimée nécessaire pour le paiement des traitements, indemnités, etc., du personnel.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence des membres de commissions, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'État. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers* : 6 540 000 francs.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister* : 425 000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 februari 1947, houdende vaststelling van het regime van bezoldiging der Ministers.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister* : 3 000 000 frank.

Krediet bestemd om te voorzien in de vermoedelijke behoeften van het Kabinet van de Minister.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) : 79 500 000 frank.

Som, nodig geacht voor de uitbetaling der wedden, vergoedingen, enz., van het personeel.

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden van leden van commissies, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en van de prestaties van derden* : 6 540 000 frank.

SERVICES	Honoraires des avocats	Honoraires des médecins	Jetons de présence des membres de commissions, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'État	Honoraires des experts étrangers à l'administration	Autres prestations de tiers	Totaux
DIENSTEN	Ereloon van de advocaten	Ereloon van de geneesheren	Presentiegelden van leden van commissies, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen	Ereloon van de experten vreemd aan de administratie	Andere prestaties vanwege derden	Totalen
1. Administration centrale. — Hoofdbestuur F	75 000	—	1 060 000	—	165 000	1 300 000
2. Services extérieurs. — Buitendienst	—	—	3 825 000	—	1 415 000	5 240 000
Totaux. — Totalen F	75 000	—	4 885 000	—	1 580 000	6 540 000

Art. 7. — *Allocations et indemnités*
généralement quelconques au personnel de l'Etat : 1 292 000 francs.

Art. 7. — *Allerhande toelagen*
en vergoedingen aan het Rijkspersoneel : 1 292 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, pour travaux supplémentaires, etc. — Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, voor overwerk, enz.	Indemnités couvrant des charges réelles — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	Totaux — Totalen
1. Administration centrale. — Hoofdbestuur ... F	600 000	—	600 000
2. Services extérieurs. — Buitendiensten	270 000	422 000	692 000
Totaux. — Totalen ... F	870 000	422 000	1 292 000

A. — Le montant de 870 000 francs se répartit comme suit :

1. *Administration centrale :*

Indemnité à l'agent chargé de l'entretien et de la conduite de la voiture en usage au laboratoire ... F 5 000

Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales (personnel d'exécution, de maîtrise, gens de métier et de service) ... 250 000

Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade ... 345 000

2. *Services extérieurs :*

Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales (personnel d'exécution, de maîtrise, gens de métier et de service) ... 20 000

Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade ... 250 000

Total ... F 870 000

B. — La somme de 422 000 francs se répartit comme suit :

Indemnité pour changement de résidence ... F 38 000

Indemnité pour frais de bureau ... 384 000

Total ... F 422 000

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Crédit sollicité : 1 400 000 francs.

Ce crédit doit servir à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

a) *Interventions individuelles*

1. A fonds perdus ... F 240 000

2. Récupérables ... 180 000

b) *Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.* ... 20 000

c) *Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, mess, etc. :*

1. Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) ... 100 000

2. Rémunérations du personnel (y compris les charges sociales) ... 780 000

3. Dépenses de premier équipement ... 50 000

d) *Interventions en faveur des cabinets médicaux (boîtes de secours)* ... 30 000

Total ... F 1 400 000

Cette énumération n'a qu'une valeur purement indicative.

A. — Het bedrag van 870 000 frank wordt als volgt verdeeld :

1. *Hoofdbestuur :*

Vergoeding aan de bediende, belast met het onderhoud en het besturen van het rijtuig in gebruik bij het laboratorium ... F 5 000

Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties (uitvoeringspersoneel, meesters-, vak- en dienstpersoneel). 250 000

Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies dan die van de graad ... 345 000

2. *Buitendiensten :*

Vergoedingen voor overwerk of bijzondere dienstprestaties (uitvoeringspersoneel, meesters-, vak- en dienstpersoneel) ... 20 000

Vergoedingen voor uitoefening van functies hoger dan die van de graad ... 250 000

Totaal ... F 870 000

B. — Het bedrag van 422 000 frank wordt als volgt verdeeld :

Vergoeding wegens standplaatsverandering ... F 38 000

Vergoeding voor bureaunkosten ... 384 000

Totaal ... F 422 000

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

(Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel II, hoofdstuk III, te behoren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.)

Aangevraagd krediet : 1 400 000 frank.

Dit krediet moet dienen om navermelde uitgaven te dekken :

a) *Individuele tegemoetkomingen :*

1. Niet terugvorderbare ... F 240 000

2. Terugvorderbare ... 180 000

b) *Tegemoetkomingen ten voordele van de sportieve, culturele, e.a. groeperingen, enz.* ... 20 000

c) *Tegemoetkomingen ten voordele van de restaurants, refecters, mess, enz. :*

1. Algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud) ... 100 000

2. Bezoldiging van het personeel (de sociale lasten inbegrepen) ... 780 000

3. Uitgaven voor eerste uitrusting ... 50 000

d) *Tegemoetkomingen ten bate van geneeskundige kabinetten (verbandkisten)* ... 30 000

Totaal ... F 1 400 000

Die opsomming heeft slechts een zuivere stelwaarde.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances : 3 725 000 francs.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : 3 725 000 frank.

Litt.	SERVICES							
	DIENSTEN							
	a) Eau, vapeur. a) Water, stoom.	b) Gaz et électricité. b) Gas en electriciteit.	c) Correspondance. c) Briefwisseling.	d) Téléphone, télégrammes. d) Telefoon, telegrammen.	e) Transport. e) Vervoer.	f) Location et impositions (y compris les frais communs de chauffage pour les parties d'immeubles, etc., à l'usage des services du Département). f) Huur en belastingen (de gemeenschappelijke verwarmingskosten voor de gedeelten van gebouwen, enz., ten behoeve van de diensten van het Departement inbegrepen).	g) Autres dépenses (frais de chèques-postaux, frais de réception, etc.). g) Andere uitgaven (postcheckkosten, receptiekosten, enz.).	Totaux. Totalen.
1. Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). — Hoofdbestuur (ambtswoning van de Minister inbegrepen) ... F	50 000	270 000	15 000	605 000	55 000	95 000	5 000	1 095 000
2. Services extérieurs. — Buitendiensten	150 000	760 000	5 000	1 600 000	20 000	90 000	5 000	2 630 000
Totaux. — Totalen F	200 000	1 030 000	20 000	2 205 000	75 000	185 000	10 000	3 725 000

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien : 9 535 000 francs.*

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten : 9 535 000 frank.*

Litt.	SERVICES — DIENSTEN	a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. a) Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing.	b) Salaires des nettoyeuses. b) Loon van de kuisvrouwen.	c) Fournitures de bureau. c) Bureaubenodigheden.	d) Impressions. d) Drukwerken.	e) Reliures. e) Inbindingen.	f) Journaux, publications, achat et abonnements, affiliations d'intérêt administratif. f) Dagbladen, publicaties, aankoop en abonnementen, aansluitingen van administratief belang.	g) Achat d'ouvrages. g) Aankoop van boekwerken.	Totaux. Totalen.
1.	Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). — Hoofdbestuur (ambtswoning van de Minister inbegrepen) ... F	1 280 000	780 000	70 000	30 000	—	360 000	200 000	2 720 000
2.	Services extérieurs. — Buitendiensten	2 300 000	3 940 000	110 000	125 000	30 000	180 000	130 000	6 815 000
	Totaux. — Totalen F	3 580 000	4 720 000	180 000	155 000	30 000	540 000	330 000	9 535 000

Art. 11. — *Publications effectuées par le Département : 1 715 000 francs.*

Art. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties : 1 715 000 frank.*

PUBLICATIONS — PUBLICATIES	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Getal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheidsprijs
a) « Revue du Travail » « Arbeidsblad » et appendices.	1 100 000	12	Revue mensuelle.	150	1 250 ex. fr. 700 ex. fl.	1 130 ⁽¹⁾ 550 ⁽¹⁾	400 ou 280 F par an
« Revue du Travail » « Arbeidsblad » en aanhangsels.		12	Maandblad.	150	1 250 fr. ex. 700 vl. ex.	1 130 ⁽¹⁾ 550 ⁽¹⁾	400 of 280 F per jaar
b) Rapport annuel des Administrations de la sécurité du travail et de l'hygiène et de la médecine du travail.	20 000	1	Brochure.	100	100	—	à déterminer
Jaarverslag van de Administraties der Arbeidsveiligheid en van de arbeidshygiëne en -geneeskunde.		1	Brochure.	100	100	—	te bepalen
c) Annexes à la « Méthode C.T.G. » de la Commission technique générale.	10 000	—	Feuilles.	2 à 90	1 500 ex. fr. 750 ex. fl.	—	idem
Bijvoegsels aan de « Methode A.T.C. » van de Algemene Technische Commissie.		—	Bladen.	2 tot 90	1 500 fr. ex. 750 vl. ex.	—	idem

(1) Y compris les abonnements fournis aux divers services du Département ainsi que les services gratuits et d'échanges.

(1) Met inbegrip van de aan de verschillende diensten van het Departement verschaftte abonnementen, alsmede de kosteloze leveringen en de uitwisselingen.

PUBLICATIONS — PUBLICATIONS	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Getal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
d) Réédition du Règlement général pour la protection du travail.	440 000	1	Brochure.	450	4 000 ex. fr. 2 000 ex. fl.	—	150
<i>Nieuwe uitgave van het algemeen reglement voor arbeidsbescherming.</i>		1	Brochure.	450	4 000 fr. ex. 2 000 vl. ex.	—	150
e) Catalogue des ouvrages ...	35 000	1	Brochure.	150	1 000	—	—
<i>Catalogus van de boeken ...</i>		1	Brochure.	150	1 000	—	—
f) Catalogue des périodiques ...	10 000	1	addenda	50	1 000	—	—
<i>Catalogus van de tijdschriften ...</i>		1	addenda	50	1 000	—	—
g) Brochures, rapports, livres, etc. relatifs à la législation tant sociale que technique.	100 000	—	—	—	—	—	à déterminer
<i>Brochures, verslagen, boeken, enz. in verband met zowel sociale als technische wetgeving.</i>		—	—	—	—	—	te bepalen
Total. — Totaal ... F	1 715 000						

Art. 12. — Fournitures effectuées
à l'intervention de l'O.C.F. : 3 990 000 francs.

Art. 12. — Benodigdheden geleverd
door tussenkomst van het C.C.B. : 3 990 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	1. Combustibles solide et liquide — 1. Vaste en vloeibare brandstoffen	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — 2. Bureau- benodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	3. Machines de bureau : acquisitions, locations — 3. Bureau- machines : aanschaffen, huren	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations — 4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren	5. Habillement — 5. Kleding	6. Produits d'entretien — 6. Onderhouds- producten	Totaux — Totalen
Administration centrale (y compris l'hôtel du Minis- tre). — Hoofdbestuur (de ambtswoning van de Mi- nister inbegrepen) ... F	400 000	1 000 000	80 000	150 000	60 000	40 000	1 730 000
Services extérieurs. — Bui- tendiensten	1 950 000	50 000	100 000	100 000	50 000	10 000	2 260 000
Totaux. — Totalen. F	2 350 000	1 050 000	180 000	250 000	110 000	50 000	3 990 000

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat : 1 060 000 francs.*

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat : 1 060 000 frank.*

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Acquisition de véhicules. Aankoop van voertuigen.	Frais de consommation (carburants, lubrifiants). Verbruikskosten (brandstoffen, oliën).	Frais d'entretien. Onderhoudskosten.	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques. Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden.	Location de garages. Huren van garages.	Totaux. Totalen.
1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet. — <i>Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet</i> F	180 000	200 000	100 000	50 000	12 000	542 000
2. Mis à la disposition de l'Administration centrale. — <i>Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur</i>	100 000	210 000	150 000	40 000	18 000	518 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	280 000	410 000	250 000	90 000	30 000	1 060 000

Les crédits ont été adaptés aux nécessités de service, compte tenu du fait que deux véhicules dépasseront en usage le chiffre de 150 000 km.

De kredieten werden aan de dienstnoodwendigheden aangepast, rekening houdend met het feit dat twee wagens in gebruik 150 000 km zullen overschrijden.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements : 6 690 000 francs.*

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 6 690 000 frank.*

Litt. S E R V I C E S — D I E N S T E N	a) Abonnements, titres de transports (y compris ceux délivrés à des membres de commissions, conseils, etc.) et transports divers (prise en location de voitures automobiles, etc.). a) Abonnements, reisbewijzen (met inbegrip van deze voor leden van commissies, raden, enz.) en allerlei vervoer (huren van autorijtuigen, enz.).	b) Indemnités kilométriques. b) Kilometervergoedingen.	c) Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire). c) Reis- en verblijfskosten (de vergoeding verleend voor de kilometers langs de gewone weg afgelegd inbegrepen).	d) Missions à l'étranger (y compris celles relatives à l'Organisation Internationale du Travail, conférences, conseils d'administration, commissions d'industrie, etc.). d) Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van deze betreffende de Internationale Arbeidsorganisatie, conferenties, bestuursraden, nijverheidscommissies, enz.).	Totaux. Totalen.
1 Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	374 000	352 000	314 000	800 000	1 840 000
2 Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> . . .	1 400 000	1 330 000	2 120 000	—	4 850 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 774 000	1 682 000	2 434 000	800 000	6 690 000

Art. 15. — Dépenses de formation professionnelle : 50 000 francs.

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses de formation professionnelle et principalement les interventions pécuniaires en vue d'aider les agents du Département qui suivent des cours de formation, de perfectionnement et de spécialisation professionnelle.

Il doit permettre également la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'Administration, chargés de la formation du personnel du Département.

Art. 16. — Contentieux résultant de l'activité administrative du Département : 200 000 francs.

Prévision qui groupe les dettes envers des membres du personnel résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc., y compris celles relatives aux accidents du travail et les dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés; versement direct de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers; intérêts moratoires; frais de procédure; crédit qui doit servir, en ordre principal :

a) à la réparation de dommages subis par des membres du personnel, y compris les nettoyeuses à la journée, au cours de prestations de service;

b) à la liquidation de dépenses de toute nature résultant de la responsabilité du Département à l'égard de tiers;

c) au règlement de frais de procédure, débours, amendes, dommages et intérêts, honoraires et émoluments, etc., ainsi qu'au paiement des frais de poursuites concernant le recouvrement des cotisations à percevoir conformément aux dispositions de l'article 67 des lois coordonnées (arrêté du Régent du 12 septembre 1946) et de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930, relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Art. 17. — Dépenses diverses d'administration : 320 000 francs.

Se décomposant comme suit :

1. Dépenses généralement quelconques relatives au Comité pour l'organisation de l'industrie diamantaire : 305 000 francs.

Les articles 2 et 3 de la loi du 30-décembre 1950 organisant l'industrie diamantaire prévoient notamment l'institution d'un organisme chargé de statuer sur les demandes, soit d'une autorisation spéciale pour faire travailler le diamant ou le travailler à son propre compte, soit d'une carte de travail spéciale.

A l'origine, il avait été envisagé de faire supporter pour une moitié par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale et pour l'autre moitié par les Ministères des Affaires Economiques et des Classes Moyennes les frais résultant de cet organisme dénommé « Comité pour l'organisation de l'industrie diamantaire ». Mais étant donné la difficulté de répartir les frais exposés, il a paru plus rationnel de prévoir la totalité de ceux-ci au présent budget.

La somme de 305 000 francs proposée se décompose comme suit :

A. — Rémunérations et indemnités :

1 secrétaire permanent	F	80 000
1 sténodactylographe		55 000
1 classeur		40 000

F 175 000

Allocations de foyer et de résidence	F	10 000
Allocations familiales et indemnités de naissance		10 000
Pécule de vacances		8 000
Relèvement de 15 % des rémunérations et allocations		27 000

Total ... F 230 000

Personnel désigné parmi les agents de l'Etat.

B. — Dépenses de matériel et de fonctionnement :

1. Loyer, chauffage, éclairage (pour mémoire)	F	»
2. Dépenses d'entretien, fournitures de bureau, impressions, abonnements, etc.		50 000
Bureaux à installer dans la Maison du Travail d'Anvers.		

C. — Dépenses afférentes aux déplacements ... F 25 000

Totaux ... F 305 000

Il est à noter que la valeur des timbres fiscaux à apposer sur les demandes à introduire est supputée à ±440 000 francs par an.

Art. 15. — Uitgaven voor beroepsscholing : 50 000 frank.

Het gevraagd krediet is bestemd voor de dekking van de uitgaven voor de vakopleiding en in hoofdzaak van de geldelijke tegemoetkomingen om de personeelsleden van het Departement die opleidings-, volmakings- en specialisatiecursussen in hun beroep volgen, te steunen.

Het moet insgelijks de bezoldiging toelaten van de ambtenaren en van de personen die buiten de Administratie staan en met de opleiding van het personeel van het Departement zijn belast.

Art. 16. — Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement : 200 000 frank.

Voorziene uitgaven omvattend de schulden tegenover leden van het personeel voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, enz., met inbegrip van deze betreffende arbeidsongevallen alsook de uitgaven voortvloeiend uit het dragen van de verantwoordelijkheid door de Staat voor sommige door zijn organen of aangestelden verrichte daden; voorschotten aan advocaten, pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders; moratoire interesten; proceskosten, en dient hoofdzakelijk aangewend voor :

a) de vergoeding van de schade door leden van het personeel, de schoonmaaksters tegen dagloon inbegrepen, gedurende hun dienstprestaties geleiden;

b) voor het dekken van uitgaven van allerlei aard ingevolge de verantwoordelijkheid van het Departement tegenover derden;

c) de regeling van proceskosten, onkosten, boeten, schadevergoeding, honoraria en salarissen, enz., evenals voor de betaling van vervolgingskosten voor de invordering van de te innen bijdragen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 67 van de samengeordende wetten (besluit van de Regent dd. 12 september 1946) en van artikel 56 van de wet dd. 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

Art. 17. — Diverse bestuursuitgaven : 320 000 frank.

Als volgt onderverdeeld :

1. Allerhande uitgaven voor het Comité voor de organisatie van de diamantnijverheid : 305 000 frank.

Bij de artikelen 2 en 3 van de wet van 30 december 1950 houdende inrichting van de diamantnijverheid wordt inzonderheid de oprichting van een organisme beoogd, dat met de uitspraak belast is betreffende de aanvragen om een bijzondere vergunning ten einde het diamant te laten bewerken of het voor eigen rekening te bewerken, ofwel om een bijzondere arbeidskaart.

Aanvankelijk, werd er overwogen dat de kosten van dit organisme, genoemd « Comité voor de organisatie van de diamantindustrie » voor de helft door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg en voor de andere helft door het Ministerie van Economische Zaken en het Ministerie van de Middenstand zouden gedragen worden. Wegens de moeilijke verdeling van die kosten bleek het rationeler dat al de kosten gezamenlijk op deze begroting zouden uitgetrokken worden.

De voorgestelde som van 305 000 frank wordt als volgt verdeeld :

A. — Wedden en vergoedingen :

1 vaste secretaris	F	80 000
1 stenotypiste		55 000
1 klasseerder		40 000

F 175 000

Haard- en verblijfsvergoedingen	F	10 000
Kinderbijslag en geboortevergoedingen		10 000
Verlofgeld		8 000
Verhoging van de wedden en van de vergoedingen met 15 %		27 000

Totaal ... F 230 000

Aangewezen personeel onder de Rijkspersoneelsleden.

B. — Uitgaven voor materieel en werking :

1. Huur, verwarming, verlichting (pro memoria)	F	»
2. Onderhoudskosten, kantoorbehoeften, drukken, abonnementen, enz.		50 000
In het Huis van de Arbeid te Antwerpen op te richten bureau's.		

C. — Verplaatsingskosten ... F 25 000

Totalen ... F 305 000

Op te merken valt dat de waarde van de belastingzegels die op de in te dienen aanvragen moeten geplakt worden, op ±440 000 frank per jaar worden geraamd.

2. Dépenses imprévues non libellées au budget : 15 000 francs.

Crédit destiné à couvrir les frais de réception de fonctionnaires ou de délégués étrangers en visite d'étude dans le pays, y compris les frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions dans le pays, ainsi que d'autres dépenses imprévues.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents : 175 000 francs.

a) Achat de mobilier et de matériel destinés au parachèvement de l'équipement des services non encore équipés de mobilier et de matériel métalliques et dont le mobilier est vétuste F 100 000

b) Equipement de protection contre les risques d'incendie dans les Maisons du Travail 75 000

Nécessité de poursuivre le programme envisagé primitivement.

Total F 175 000

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Remise en état de locaux occupés par les services du Département (travaux de peinture, de tapissage) : 50 000 francs.

Il est nécessaire de poursuivre certains travaux en vue de la remise en état de locaux occupés par les services du Département.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. Office national du placement et du chômage : 769 838 000 francs.

Intervention de l'Etat dans les dépenses suivantes :

a) Frais d'administration des services du placement. F 189 838 000

b) Réadaptation professionnelle 28 000 000

c) Mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes, les établissements publics et les services publics. 545 000 000

Prévision basée sur une occupation journalière moyenne de 10 000 unités.

d) Examens médicaux et du passé professionnel des chômeurs 2 000 000

e) Cours pour femmes chômeuses 4 000 000

f) Tutelle professionnelle des jeunes 1 000 000

F 769 838 000

21-2. Institutions de placement gratuit agréées : 1 000 000 de francs.

Ces subsides sont accordés par application des dispositions de l'article 35 de l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 organique de l'Office national du placement et du chômage (*Moniteur belge* des 25 et 26 juin 1945). Les taux des subsides octroyés (60 francs ou 30 francs par nature de placement) sont fixés par l'arrêté ministériel du 1^{er} avril 1954 (*Moniteur belge* des 17 et 18 mai 1954).

Le crédit proposé tient compte, d'une part, de la moyenne des dépenses des exercices 1956 et 1957 et, d'autre part, d'une marge de sécurité indispensable, en raison des possibilités d'augmentation du nombre de placements réalisés par les bureaux dont il s'agit et d'agréation de nouveaux bureaux.

21-3. Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le progrès social : 100 000 francs.

Cette subvention est accordée, à titre d'encouragement, à l'Association dont il s'agit, en raison du caractère éminemment social de son activité et de l'intérêt que ses travaux présentent pour toutes les

2. Onvoorzlene uitgaven niet bijzonder vermeld in de begroting : 15 000 frank.

Krediet bestemd om de kosten van ontvangst van buitenlandse afgevaardigden of ambtenaren op studiereis in ons land, de kosten ingevolge de uitvoering van allerlei opdrachten in het land evenals andere onvoorzlene uitgaven inbegrepen, te dekken.

Art. 18. — *Aankoop, voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten : 175 000 frank.

a) Aankoop van meubilair en van materieel voor de voltooiing van de uitrusting van de diensten die nog niet voorzien zijn van metalen meubelen en materieel en waarvan het meubilair oud geworden is F 100 000

b) Materieel ter bescherming tegen brandgevaar in de Huizen van de Arbeid 75 000

Noodzakelijkheid het aanvankelijk ontworpen programma voort te zetten.

Totaal F 175 000

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Herstelling van door de diensten van het Departement betrokken lokalen (schilderwerk, behangerswerk) : 50 000 frank.

Het is noodzakelijk sommige werken voort te zetten met het oog op de herinrichting der door de diensten van het Departement bezette lokalen.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 21. — *Toelagen van sociale voorzorg.*

21-1. Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid : 769 miljoen 838 000 frank.

Tegemoetkoming van het Rijk in de volgende uitgaven :

a) Beheerskosten van de diensten voor arbeidsbemiddeling F 189 838 000

b) Beroepsherscholing 28 000 000

c) Tewerkstelling van de werklozen door de provincien, de gemeenten, de openbare instellingen en de openbare diensten 545 000 000

Raming gesteund op een gemiddelde dagelijkse tewerkstelling van 10 000 eenheden.

d) Medische onderzoeken en onderzoek van het beroepsverleden der werklozen 2 000 000

e) Leergangen voor werkloze vrouwen 4 000 000

f) Beroepsvoogdij van de jeugd 1 000 000

F 769 838 000

21-2. Aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling : 1 000 000 frank.

Deze toelagen worden verleend bij toepassing van de bepalingen van het besluit van de Regent dd. 26 mei 1945 tot oprichting van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid (*Belgisch Staatsblad* dd. 25 en 26 juni 1945). De bedragen van de verleende toelagen (60 frank of 30 frank volgens de aard van de arbeidsbemiddeling) worden vastgesteld bij het ministerieel besluit van 1 april 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 17 en 18 mei 1954).

In het voorgesteld krediet wordt er, eensdeels, rekening gehouden met het gemiddelde van de werkelijke uitgaven van de dienstjaren 1956 en 1957, en anderdeels, met een onontbeerlijke veiligheidsmarge wegens de mogelijkheid dat het door de desbetreffende bureau's aantal verrichte arbeidsbemiddelingen stijgt en nieuwe bureau's werden aangenomen.

21-3. Toelage ter aanmoediging van de Belgische Vereniging voor Maatschappelijke Vooruitgang : 100 000 frank.

Deze toelage wordt, ter aanmoediging aan voornoemde Vereniging verleend, wegens het wezenlijk sociaal kenmerk van haar werking en het belang van haar werkzaamheden voor al de kringen die zich met

sphères s'occupant de questions sociales. Elle tient des conférences sur divers problèmes d'ordre social et publie un bulletin.

Art. 24. — *Subventions diverses.*

24-1. *Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail* : 5 960 000 francs.

Aux termes de l'article 13, § 3, de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail dont la Belgique est membre depuis 1919, les frais de l'organisation sont supportés par les Etats-membres suivant une répartition déterminée par une conférence générale annuelle.

D'après les éléments en possession du Département, la contribution de la Belgique pour 1959 est supputée à 5 960 000 francs.

24-2. *Subside aux expositions nationales du travail (Institut royal des Elites du Travail de Belgique)* : 2 335 000 francs.

A. — *Dépenses d'administration générale* : 635 000 francs, se décomposant comme suit :

a) *Rémunérations et indemnités du personnel* ... F 500 000

b) *Dépenses de matériel (éclairage, chauffage, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, matériel et mobilier, entretien des locaux, fournitures de bureau, frais de déplacements, de réceptions, etc.)* ... 135 000

F 635 000

B. — *Dépenses spéciales* : 1 700 000 francs.

Montant destiné à l'organisation des épreuves techniques et professionnelles pour l'insigne d'honneur du Travail (préparation, enquêtes, impression de règlements, bulletins d'inscription et d'appréciation, publicité, installations et interventions spéciales, frais de déplacement des membres de jurys, cérémonies, expositions, propagande, etc.), à l'acquisition et à l'octroi d'insignes et de brevets, etc.

24-3. *Subside au Conseil national du Travail* : 4 500 000 francs.

En application de l'article 9 de la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil national du Travail, un subside est à inscrire au budget du Département pour permettre à cet établissement public de couvrir ses dépenses de fonctionnement.

Pour 1959, celles-ci sont évaluées à 4 500 000 francs et se répartissent comme suit :

Locaux (loyer, éclairage, chauffage, eau, gaz, entretien, assurance, etc.) ... F 930 000

Frais de bureau (frais d'affranchissement, de téléphone et de télégrammes, fournitures de bureau et imprimés, abonnements, périodiques, entretien et réparation de machines de bureau, etc.) ... 270 000

Frais de personnel (rémunérations, indemnités, charges sociales, frais de déplacement, interventions, etc.) ... 2 885 000

Achat de mobilier, machines et ouvrages destinés à la bibliothèque, etc. ... 130 000

Indemnités à des tiers (indemnité du président, jetons de présence et frais de déplacement des membres, honoraires, frais de réception, etc.) ... 275 000

Frais divers ... 10 000

Total ... F 4 500 000

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. *Paiement, à l'intervention de l'Office national du placement et du chômage, des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine* : 10 000 000 de francs.

Application de l'arrêté-loi du 14 avril 1945 modifié par l'arrêté-loi du 29 novembre 1945 (*Moniteur belge* des 16 et 17 avril 1945 et des 2 et 3 janvier 1946) et d'arrêtés royaux subséquents allouant des primes supplémentaires.

sociale kwesties inlaten. Zij houdt voordrachten over verschillende vraagstukken van sociale aard en geeft een bulletin uit.

Art. 24. — *Diverse toelagen.*

24-1. *Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie* : 5 960 000 frank.

Luidens artikel 13, § 3, van het Statuut der Internationale Arbeidsorganisatie, waarvan België sinds 1919 lid is, worden de uitgaven van de organisatie volgens een bij een jaarlijkse algemene conferentie bepaalde omslag door de leden gedragen.

Volgens de gegevens, welke in bezit zijn van het Departement, wordt de bijdrage van België voor 1959, op 5 960 000 frank vastgesteld.

24-2. *Toelage aan de nationale arbeidstentoonstellingen (Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België)* : 2 235 000 frank.

A. — *Uitgaven van algemeen bestuur* : 635 000 frank, als volgt te verdelen :

a) *Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel* ... F 500 000

b) *Uitgaven voor materieel (verlichting, verwarming, telefoonabonnementen en gesprekken, vervoer, huur-gelden, materieel en meubilair, onderhoud der lokalen, kantoorbenodigdheden, verplaatsingskosten, ontvangstkosten, enz.)* ... 135 000

F 635 000

B. — *Bijzondere uitgaven* : 1 700 000 frank.

Bedrag bestemd voor organisatie van technische en professionele proeven voor het ere-insigne van de Arbeid (voorbereiding, onderzoek, drukken van reglementen, inschrijvings- en beoordelingsbulletins, publiciteit, installaties en speciale tegemoetkomingen, reiskosten der examencommissies, ceremoniën, tentoonstellingen, propaganda, enz.), voor aankoop en toekenning van insignes, brevetten, enz.

24-3. *Toelage aan de Nationale Arbeidsraad* : 4 500 000 frank.

Bij toepassing van artikel 9 van de wet van 29 mei 1952, tot oprichting van de Nationale Arbeidsraad, is een toelage uit te trekken op de begroting van het Departement om aan deze openbare instelling mogelijkheid te bieden haar werkingskosten te dekken.

Voor 1959, worden deze op 4 500 000 frank geraamd en worden als volgt omgeslagen :

Lokalen (huur, verlichting, verwarming, water, gas, onderhoud, verzekering, enz.) ... F 930 000

Bureaukosten (kosten voor frankering, telefoon en telegrammen, bureaubenodigdheden en drukwerken, abonnements, tijdschriften, onderhoud en herstel van bureau-machines, enz.) ... 270 000

Kosten voor het personeel (bezoldigingen, vergoedingen, sociale lasten, verplaatsingskosten, tegemoetkomingen, enz.) ... 2 885 000

Aankoop van meubilair, machines en werken bestemd voor de bibliotheek, enz. ... 130 000

Vergoedingen aan derden (vergoeding van de voorzitter, presentiegeld en verplaatsingskosten der leden, erelonen, receptiekosten, enz.) ... 275 000

Allerlei kosten ... 10 000

Totaal ... F 4 500 000

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. *Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid, van de premies voor de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven* : 10 000 000 frank.

Toepassing van de besluitwet van 14 april 1945, gewijzigd bij de besluitwet van 29 november 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 16 en 17 april 1945 en van 2 en 3 januari 1946) en bij daaropvolgende koninklijke besluiten tot toekenning van bijkomende premies.

Compte tenu des engagements et de la diminution probable des recrutements, le crédit sollicité est estimé suffisant pour couvrir la dépense de 1959.

28-2. Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du Travail : 3 880 000 francs.

Ce crédit est nécessaire afin de permettre au Commissariat général de faire face aux dépenses résultant de l'organisation des activités concernant les problèmes humains du travail, de la propagande en faveur de la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail et de la collation des ordres nationaux et des décorations du travail.

Le montant sollicité se répartit comme suit :

A. — Première section : Problèmes humains du travail : 1 025 000 francs.

I. — Symposia et colloquia :

Organisation des Troisièmes Journées internationales du Film du Travail, Anvers et Bruxelles ... F 900 000

II. — Information générale :

Organisation en collaboration avec le centre d'Education technique de cours-conférences et séminaires de perfectionnement technique et professionnel en langues française et néerlandaise ... 125 000

B. — Deuxième section : Sécurité, hygiène et embellissement des lieux de travail : 2 535 000 francs.

I. — Symposia et colloquia :

1° Présentations, démonstrations, séances d'études, colloquia, etc., consacrés à « Le Travail et les Hommes » (vêtements, alimentation, logement, centres culturels, loisirs, etc.), Bruxelles ... F 150 000

2° Etudes, prospections, investigations et avant-projet du symposium et colloquium « Les facteurs humains du travail » ... 50 000

II. — Information générale :

1° Propagande pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail par le timbre, la médaille, les figurines, etc. Conception et présentation de divers moyens de propagande (collaboration internationale), Bruxelles ... 200 000

2° Participation limitée, non prévue, à des manifestations survenant en cours d'exercice ... 100 000

III. — Activité audio-visuelle :

Acquisition, sonorisation et sous-titrage de films, stop-films, etc. Achat de nouvelles copies. Acquisition et entretien de matériel cinématographique. Organisation de séances de projection. Distribution du matériel audio-visuel ... 200 000

IV. — Matériel de propagande :

1° Panneaux itinérants, affiches, brochures, dépliants, diplômes, plaquettes, etc. ... 125 000

2° Transport de matériel. Loyer magasin et dépôt matériel. Entretien, réparation. Emmagasiner de matériel d'exposition dans de nouveaux dépôts ... 110 000

V. — Comités provinciaux :

1° Organisation d'expositions, salons, journées d'études, conférences, congrès, concours inter-entreprises et inter-scolaires, par les Comités provinciaux de Promotion du Travail-S.H.E. ... 1 500 000

2° Frais d'administration et de fonctionnement du Comité National de S.H.E. et des Comités provinciaux de propagande ... 100 000

C. — Troisième section : Distinctions honorifiques : 320 000 francs.

a) Organisation de la cérémonie solennelle des décorations industrielles ... F 250 000

b) Achat d'insignes :

Décorations d'unions professionnelles ... 30 000
Décorations à titre posthume ... 40 000

En 1958, ces crédits étaient prévus respectivement sous les articles 28-6, 28-11 et 28-12 au budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. Etant donné que ces diverses activités ont été confiées au Commissariat général à la promotion du Travail, il a paru plus rationnel de centraliser l'ensemble des dépenses des diverses sections.

Rekening gehouden met de verbintenissen en de waarschijnlijke vermindering van de aanwervingen is het gevraagd krediet voldoende geacht om de uitgaven van 1959 te dekken.

28-2. Functionele werkingsuitgaven van het Algemeen Commissariaat tot bevordering van de Arbeid : 3 880 000 frank.

Dit krediet is noodzakelijk om het het Commissariaat-generaal mogelijk te maken het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit de organisatie der activiteiten betreffende de menselijke problemen van de arbeid, van de propaganda voor veiligheid, hygiëne en verfraaiing der werkplaatsen en de toekenning van de nationale orden en van de arbeidsonderscheidingen.

Het aangevraagd bedrag wordt als volgt omgeslagen :

A. — Eerste afdeling : Menselijke problemen van de arbeid : 1 miljoen 250 000 frank.

I. — Symposia en colloquia :

Inrichting van de Derde Internationale Dagen van de arbeidsfilm, Antwerpen en Brussel ... F 900 000

II. — Algemene informatie :

Inrichting in samenwerking met het Centrum voor technische opleiding van technische en professionele volkingscursussen, conferenties en seminars in de Franse en de Nederlandse taal ... 125 000

B. — Tweede afdeling : Veiligheid, hygiëne en verfraaiing der werkplaatsen : 2 535 000 frank.

I. — Symposia en colloquia :

1° Tentoonstellingen, demonstraties, studievergaderingen, colloquia, enz., gewijd aan « De Arbeid en de Mensen » (kleding, voeding, huisvesting, culturele centra, vrije tijd, enz.), Brussel ... F 150 000

2° Studiën, prospecties, opzoekingen en voorontwerp van het symposium en het colloquium « De menselijke factoren van de arbeid » ... 50 000

II. — Algemene informatie :

1° Propaganda voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing der werkplaatsen door het zegel, de medaille, de afbeeldingen, enz. Ontwerp en voortelling der verschillende propagandamiddelen (internationale samenwerking), Brussel ... 200 000

2° Beperkte en niet voorziene deelneming aan manifestaties die tijdens het dienstjaar zullen plaats hebben ... 100 000

III. — Audio-visuele activiteit :

Aankoop, sonorisatie en ondertitelen van films, stop-films, enz. Aankoop van nieuwe kopieën. Aankoop en onderhoud van cinematografisch materieel. Inrichten van filmvertoningen. Uitgiften van audio-visueel materieel ... 200 000

IV. — Propagandamaterieel :

1° Reizende panelen, plakbrieven, brochures, folders, diploma's, eretekens, enz. ... 125 000

2° Vervoer van materieel. Huur magazijn en depot-materieel. Onderhoud, herstellen. Opslaan van tentoonstellingsmaterieel in nieuwe depots ... 110 000

V. — Provinciale comité's :

1° Inrichting van tentoonstellingen, salons, studiedagen, voordrachten, congressen, wedstrijden onder ondernemingen en onder scholen, door de provinciale comité's voor de bevordering van de arbeid-V.H.V. ... 1 500 000

2° Beheers- en werkingskosten van het Nationaal Comité voor V.H.V. en der provinciale comité's voor propaganda ... 100 000

C. — Derde afdeling : Eervolle onderscheidingen : 320 000 frank.

a) Inrichting van de luisterrijke plechtigheid der nijverheidsrettekens ... F 250 000

b) Aankoop van eretekens :

Eretekens van beroepsverenigingen ... 30 000
Posthume onderscheidingen ... 40 000

In 1958 waren deze kredieten respectievelijk voorzien onder de artikelen 28-6, 28-11 en 28-12 van de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. Aangezien deze uiteenlopende activiteiten aan het Commissariaat-generaal tot bevordering van de Arbeid werden toevertrouwd, bleek het rationeler het geheel der uitgaven van de verschillende afdelingen te centraliseren.

28-3. *Lutte contre les poussières dans les charbonnages* : 10 000 francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses résultant de l'application de l'article 7 de l'arrêté du Régent du 6 décembre 1945 (*Moniteur belge* du 29 décembre 1945) prévoyant l'organisation d'un concours en vue d'encourager et d'intensifier la lutte contre les poussières dans les mines de houille.

28-4. *Octroi d'une indemnité aux aumôniers des travailleurs étrangers en Belgique* : 1 000 000 de francs.

Cette intervention s'avère indispensable, eu égard à la présence en Belgique d'un grand nombre de travailleurs étrangers fréquemment accompagnés de leur famille et ne connaissant pas les langues nationales.

Il est nécessaire, en effet, de les mettre à même d'exercer au mieux la pratique de leur culte et de bénéficier du maximum d'aide morale et religieuse.

Le crédit de 1 000 000 de francs doit permettre d'allouer à leurs aumôniers une indemnité pour l'accomplissement de leur mission.

28-3. *Stofbestrijding in de steenkolenmijnen* : 10 000 frank.

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de toepassing van artikel 7 van het besluit van de Regent van 6 december 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 1945) dat de inrichting van een wedstrijd voorziet om de strijd tegen het stof in de steenkolenmijnen aan te moedigen en meer kracht bij te zetten.

28-4. *Toekenning van een vergoeding aan de aalmoezeniers van de vreemde arbeiders in België* : 1 000 000 frank.

Deze tussenkomst blijkt onontbeerlijk wegens de aanwezigheid in België van een groot aantal vreemde arbeiders die dikwijls van hun gezin vergezeld zijn en de beide landstalen niet kennen.

Het is inderdaad noodzakelijk deze in de gelegenheid te stellen hun geloof te belijden en tot een maximum van een morele en geestelijke bijstand te genieten.

Het krediet van 1 000 000 frank moet toelaten aan hun aalmoezeniers een vergoeding te verlenen om hun zending te vervullen.

92

93

ANNEXE

—

BIJLAGE

1. — Office national du placement et du chômage.
1. — Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — per artikel	1958 présumées — vermoede- lijke	1957 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes (imprimés)	150	150	210	Opbrengst van verkopen (drukwerken)	411.01
03	Produit des prestations :				Opbrengst van prestaties ..	03
	a) en matière de réadaptation des prisonniers de guerre et résistants armés	50	300	714	a) inzake herscholing der krijgsgevan- genen en gewapende weerstanders.	
	b) en matière de réadaptation des prisonniers politiques ..	50	300	699	b) inzake herscholing der politieke gevangenen.	
		100				
05	Récupération des paiements indus :				Terugvordering van ten onrechte betaalde sommen :	05
	a) en matière d'allocations de chômage	22 000	24 000	46 594	a) inzake werklozensteun.	
	b) en matière d'avances aux chômeuses ayant atteint l'âge de la pension	6 000	6 000		b) inzake voorschotten aan pensioen- gerechtigde werkloze vrouwen.	
	c) provenant de dépenses fonc- tionnelles (réadaptation professionnelle et mise au travail)	600	600	772	c) voortkomend van functionele uitgaven (beroepsherscholing en tewerk- stelling).	
	d) provenant de frais admini- stratifs	600	600	603	d) voortkomend van beheerskosten.	
		29 200				
08	Recettes de transferts :				Ontvangsten van overdrachten	08
	a) Office national de sécurité sociale ..	1 848 000	1 838 000	1 840 324	a) Rijksdienst van maatschappelijke zekerheid.	
	b) Fonds national de retraite des ou- vrier mineurs	182 817	180 419	164 835	b) Pensioenfonds voor mijnwerkers.	
09	Récupération de frais administratifs expo- sés pour compte de tiers	500	250	526	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
412.01	Recettes de publications	45	45	50	Ontvangsten van publicaties	412.01
414.04	Produit de la vente d'archives	80	80	84	Opbrengst van de verkoop van archieven	414.04
05	Produit de la vente d'objets fabriqués par les réadaptés	1 000	800	990	Opbrengst van de verkoop van door de herscholden afgewerkte produkten.	05
06	Intervention de tiers dans les travaux réalisés avec la collaboration des réa- daptés	250	250	175	Tussenkost van derden in werken uit- gevoerd met behulp van herscholden.	06
07	Diverses recettes accidentelles	15	80	14	Diverse toevallige ontvangsten	07
	Totaux pour le chapitre 41.	2 062 157	2 051 874	2 056 590	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Remboursement d'avances par des com- munes à reverser au Trésor	150	150	150	Terugstorting van voorschotten door gemeenten terug te storten aan de Schatkist.	420.01
	Totaux pour le chapitre 42.	150	150	150	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Produit de la vente de mobilier	50	10	65	Opbrengst van de verkoop van meubilair.	430.02
04	Produit de la vente de matériel	30	10	41	Opbrengst van de verkoop van materieel.	04
	Totaux pour le chapitre 43.	80	20	106	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier.	130	130	108	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	444.03
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel :				Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten toegestaan aan het personeel :	04
	a) pour prêts sociaux	125	125	110	a) voor leningen van sociale aard.	
	b) pour l'achat de véhicules automobiles	250	250	196	b) voor de aankoop van autorijtuigen.	
		375				

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article — per artikel	1958 présu- mées — vermoe- delijke	1957 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à des tiers :				Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan derden :	05
	a) avance à l'organisme officiel de paiement des allocations de chômage	325	325	325	a) voorschot aan het officieel organisme voor uitbetaling der werkloosheidsvergoedingen.	
	b) avance à la ville d'Anvers.	630	630	630	b) voorschot aan de stad Antwerpen.	
	c) divers	10	50	—	c) diversen.	
		965				
06	Remboursement par les communes, les provinces et les établissements publics de leur quote-part dans les salaires des chômeurs mis au travail	83 000	67 500	51 185	Terugbetaling door de gemeenten, provinciën en openbare besturen van hun aandeel in de lonen van tewerkgestelde werklozen.	06
07	Remboursement de cotisations de sécurité sociale sur indemnités pour accidents payées par la compagnie d'assurances.	444	444	259	Terugbetaling van bijdragen voor sociale zekerheid op ongevallenvergoedingen betaald door de verzekeringsmaatschappij.	07
	Totaux pour le chapitre 44.	84 914	69 454	52 813	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.						
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus :				HOOFDSTUK 45.	
	a) subside ordinaire (y compris la subvention pour la mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics, etc.) :				Niet terugvorderbare tussenkomst van de Staat :	450.01
	Ministère du Travail	769 838			a) gewone toelage (met inbegrip van de toelage voor de tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen, enz.) :	
	Ministère de la Prévoyance Sociale	2 349 546			Ministerie van Arbeid.	
					Ministerie van Sociale Voorzorg.	
		3 119 384	3 991 817	1 664 500		
	Totaux pour le chapitre 45.	3 119 384	3 991 817	1 664 500	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49						
(RECETTES POUR ORDRE).						
490.04	Subsides :				HOOFDSTUK 49	
	a) de l'A.S.B.L. Fonds d'existence de la construction	125 000	130 000	104 932	(ONTVANGSTEN VOOR ORDE).	
	b) de l'A.S.B.L. Fonds d'existence des réparateurs de navires	6 000	8 000	3 637	Toelagen :	490.04
	c) du Ministère de la Défense Nationale pour réadaptation des prisonniers de guerre	540	1 000	2 058	a) van de V.Z.W.D. Fonds voor bestaanszekerheid bouwuijverheid;	
	d) du Ministère de la Défense Nationale pour réadaptation des résistants armés	200	500	1 968	b) van de V.Z.W.D. Fonds voor bestaanszekerheid scheepsherstellers;	
	e) du Ministère de la Santé Publique pour réadaptation de prisonniers politiques	300	1 000	3 641	c) van het Ministerie van Landsverdediging voor herscholing der krijgsgevangenen;	
	f) du Ministère du Travail pour le paiement des primes aux mineurs	10 000	20 000	11 570	d) van het Ministerie van Landsverdediging voor herscholing van gewapende weerstanders;	
	g) du Ministère de la Prévoyance Sociale pour le paiement d'allocations familiales aux ouvriers frontaliers	2 500	2 500	2 710	e) van het Ministerie van Volksgezondheid voor herscholing van politieke gevangenen;	
	h) de la C.E.C.A. pour le paiement d'indemnités aux mineurs mis en chômage par suite de la fermeture des mines du Borinage	2 000	2 000	1 000	f) van het Ministerie van Arbeid voor uitbetaling van premien aan mijnwerkers;	
	i) du Ministère de la Prévoyance Sociale pour le paiement de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs mis en chômage par suite de la fermeture de certaines mines dans le cadre des mesures d'assainissement de l'industrie charbonnière	48 000	60 000	—	g) van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor uitbetaling van kindergeld aan grensarbeiders;	
	j) de la C.E.C.A. à titre d'intervention dans les dépenses reprises au lit-				h) van de E.G.K.S. voor uitbetaling van vergoedingen aan werkloos geworden mijnwerkers ingevolge sluiting van mijnen in de Borinage;	
					i) van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor de uitbetaling van de hulp bij omscholing aan de mijnwerkers die werkloos worden gesteld ingevolge de sluiting van zekere mijnen in het raam der maatregelen tot sanering van de steenkolenmijnverheid;	
					j) van de E.G.K.S. als tussenkomst in de uitgaven onder littera i vermeld.	

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — per artikel	1958 présumées — vermoede- lijke	1957 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
	Récupérations d'allocations indûment payées, à reverser :					Terugvorderingen van onrechtmatig uitbetaalde vergoedingen, terug te storten aan de :
k)	à l'A.S.B.L. Fonds d'existence de la construction. 300		300	295	k) V.Z.W.D. Fonds bestaanszekerheid van de bouwuijverheid;	
l)	à l'A.S.B.L. Fonds d'existence des réparateurs de navires 1		1	—	l) V.Z.W.D. Fonds bestaanszekerheid van de scheepsherstellers;	
m)	au Trésor pour compte du Ministère de la Défense Nationale (prisonniers de guerre) 10		20	8	m) Schatkist voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging (krijgsgevangenen);	
n)	au Trésor pour compte du Ministère de la Défense Nationale (résistants armés) 1		1	2	n) Schatkist voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging (gewapende weerstanders);	
o)	au Trésor pour compte du Ministère de la Santé Publique (prisonniers politiques) 10		20	26	o) Schatkist voor rekening van het Ministerie van Volksgezondheid (politieke gevangenen);	
p)	au Trésor pour compte du Ministère du Travail (primes aux mineurs) 2 000		2 000	3 164	p) Schatkist voor rekening van het Ministerie van Arbeid (premiën aan de mijnwerkers);	
q)	au Trésor pour compte du Ministère de la Prévoyance Sociale (allocations familiales aux frontaliers) 5		5	—	q) Schatkist voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg (kindergeld aan grensarbeiders);	
r)	au Trésor pour compte du Ministère des Affaires Economiques (allocations compensatoires) 100		200	114	r) Schatkist voor rekening van het Ministerie van Economische Zaken (compensatievergoedingen).	
		226 967				
	Totaux pour le chapitre 49.	226 967	237 547	135 125	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	5 493 652	6 350 862	3 909 284	Totalen voor de ontvangsten.	

1. — Office national du placement et du chômage.
1. — Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. DEPENSES.

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel de cadre : b) personnel statutaire ... 213 109 c) personnel recruté à titre temporaire ... 3 891	217 000	212 700	202 804	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ... 511.01 b) personeel in statutair rechtsverband; c) tijdelijk aangeworven personeel.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément ...	21 000	20 300	20 638	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pension ...	3 000	3 000	2 497	Lasten van pensioenen ...	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. Part patronale ...	36 000	35 300	32 488	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. Patronaatsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. Intervention patronale ...	3 600	3 600	3 532	Extra-wettelijke sociale lasten. Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ...	2 100	2 100	1 249	Sociale dienst ...	06
07	Formation professionnelle ...	50	50	23	Beroepsvorming ...	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles ..	205	205	186	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
10	Honoraires forfaitaires ...	205	205	196	Forfaitaire erelonen ...	10
11	Intervention en matière de personnel attaché aux Maisons du Travail ...	2 000	1 900	1 876	Tussenkomst inzake personeel verbonden aan de Huizen van de Arbeid.	11
512.01	Administrateurs ...	70	70	44	Beheerders ...	512.01
02	Membres de commissions ...	3 000	2 775	2 085	Leden van commissies ...	02
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	150	150	150	Controleorganen van de Staat ...	03
513.01	Représentation ...	20	20	11	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	6 250	6 250	5 741	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		294 650	288 625	273 520	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ...	6 000	6 000	4 307	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	a) Location de matériel et de mobilier ...	1 400	1 400	1 420	a) Huren van materieel en meubilair ...	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	13 900	13 950	14 233	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ... 825 b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme ... 400 c) Dépenses d'huile, essence, etc., pour l'utilisation de véhicules automoteurs ... 420	1 645	825 400 420	628 318 330	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair. b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling. c) Uitgaven voor olie, benzine, enz., voor het gebruik van autovoertuigen.	04
05	Assurances ...	100	100	139	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ...	5 950	6 550	5 790	Verbruiksprodukten ...	07
08	Travaux réalisés avec le concours de tiers et la collaboration des réadaptés ...	250	250	39	Werken uitgevoerd met medewerking van derden en met behulp van herschoolden.	08
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	15 385	15 430	10 975	Allerhande bureaukosten ...	522.01
523.01	Frais de publicité « Placement » ...	465	465	270	Onkosten publiciteit « Plaatsing » ...	523.01
524.01	Honoraires d'avocats et d'experts, frais de procédure ...	300	350	200	Erelonen van advocaten en deskundigen, gerechtskosten.	524.01

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959	1958	1957	T E K S T E N	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles werkelijke		
526.03	Frais de transport	75	75	50	Vervoerkosten	526.03
	Totaux pour le chapitre 52.	45 470	46 215	38 699	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.						
533.01	Dépenses fonctionnelles proprement dites :				Eigenlijke functionele uitgaven :	533.01
	a) Allocations de chômage . 4 049 000		4 878 000	2 940 164	a) Werkloosheidsvergoedingen;	
	b) Réadaptation professionnelle . 28 000		28 000	25 774	b) Beroepsherscholing;	
	c) Mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les pouvoirs publics ... 545 000		580 000	292 676	c) Tewerkstelling der werklozen door de provinciën, de gemeenten en de openbare besturen;	
	d) Frais d'administration des organismes payeurs ... 173 900		189 000	138 550	d) Beheerskosten der uitbetalende organismen;	
	e) Examens médicaux et examens du passé professionnel des chômeurs ... 2 000		2 000	1 598	e) Medische onderzoeken en onderzoek van het beroepsverleden der werklozen;	
	f) Cours pour femmes chômeuses ... 4 000		4 000	2 658	f) Leergangen voor werkloze vrouwen;	
	g) Tutelle professionnelle des jeunes . 1 000		250	—	g) Beroepsvoogdij der jeugd.	
		4 802 900				
	Totaux pour le chapitre 53.	4 802 900	5 681 250	3 401 420	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.						
540.01	Versement au Trésor : Remboursement d'avances consenties	150	150	150	Storting aan de Schatkist : Terugstorting van toegestane voorschotten.	540.01
	Totaux pour le chapitre 54.	150	150	150	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.						
550.01	Immeubles. Acquisitions nouvelles (engagement 30 000 000 de francs)	35 000 (1)	2 000	5 736	Onroerende goederen. Nieuwe aankopen (vastlegging 30 000 000 frank).	550.01
02	Acquisition de mobilier	1 400	1 400	1 731	Aanschaffing van roerende goederen ...	02
03	Acquisition de machines	680	680	526	Aanschaffing van machines	03
04	Acquisition de matériel	2 600	1 600	2 009	Aanschaffing van materieel	04
05	Acquisition de véhicules automobiles ...	330	330	330	Aanschaffing van autovoertuigen	05
07	Bibliothèque	30	30	30	Bibliotheek	07
	Totaux pour le chapitre 55 :				Totaal voor hoofdstuk 55 :	
	a) Crédits d'engagement	30 000	—	—	a) Vastleggingskredieten.	
	b) Crédits de liquidation	40 040	6 040	10 362	b) Vereffeningskredieten.	
CHAPITRE 56.						
560.07	Avances consenties au personnel :				Voorschotten toegestaan aan het personeel :	560.07
	a) à titre de prêts sociaux ... 125		125	125	a) ten titel van sociale leningen;	
	b) pour l'achat de véhicules. 300		300	—	b) voor aanschaffen van autovoertuigen.	
		425				
08	Avances consenties, à ou pour compte de tiers :				Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden :	08
	a) Avances pour compte de propriétaires de bâtiments occupés par l'organisme ... 50		50	16	a) Voorschotten voor rekening van eigenaars van gebouwen bezet door de instelling;	
	b) Avance de la quote-part des communes, des provinces et des pouvoirs publics dans les indemnités aux chômeurs mis au travail ... 83 000		83 000	43 837	b) Voorschot van het aandeel der gemeenten, provinciën en openbare besturen in de vergoedingen aan tewerkgestelde werklozen;	
	c) Avance à la ville de Bruxelles pour la construction d'un abri pour dockers (2 ^e tranche d'un prêt de 5 000 000 de francs) ... —		5 000	—	c) Voorschot aan de stad Brussel voor het bouwen van een schuilplaats voor havenarbeiders (2 ^{de} schift van een lening van 5 000 000 frank);	

(1) Dont 25 000 000 de francs à imputer à la charge d'une subvention attribuée antérieurement.

(1) Waarvan 25 000 000 frank aan te rekenen op een voorgescreven toelating.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959	1958	1957	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles werkelijke		
d)	Avance à la ville de Gand pour la construction d'un abri pour dockers	—	2 560	4 000	d)	Voorschot aan de stad Gent voor het bouwen van een schuilplaats voor havenarbeiders;
e)	Avance à la ville d'Anvers pour la construction d'un local d'embauchage pour réparateurs de navires	25 000	—	—	e)	Voorschot aan de stad Antwerpen voor het oprichten van een aanwervingsbureau voor scheepsherstellers.
	Totaux pour le chapitre 56.	108 050	—	—		Totalen voor hoofdstuk 56.
	CHAPITRE 59 (DÉPENSES POUR ORDRE).	108 475	91 035	47 978		HOOFDSTUK 59 (UITGAVEN VOOR ORDE).
590.04 a)	Fonds d'existence de la construction (arrêté du 18 septembre 1947)	125 000	130 000	91 666	a)	Fonds voor bestaanszekerheid van de bouwnijverheid (besluit van 18 september 1947);
b)	Fonds d'existence des réparateurs de navires (arrêtés des 5 mars et 24 mai 1948)	6 000	8 000	3 637	b)	Fonds voor bestaanszekerheid van de scheepsherstellers (besluiten van 5 maart en 24 mei 1948);
c)	Réadaptation professionnelle des prisonniers de guerre (arrêté du 31 mai 1949)	540	1 000	1 347	c)	Beroepsherscholing der krijgsgevangenen (besluit van 31 mei 1949);
d)	Réadaptation professionnelle des prisonniers politiques (arrêté du 31 mai 1949)	300	1 000	2 547	d)	Beroepsnauwing oer politieke gevangenen (besluit van 31 mei 1949);
e)	Réadaptation professionnelle des résistants armés	200	500	134	e)	Beroepsherscholing der gewapende weerstanders;
f)	Primes aux mineurs	10 000	20 000	10 267	f)	Premiën aan mijnwerkers;
g)	Allocations familiales aux ouvriers frontaliers	2 500	2 500	2 697	g)	Kinderbijslag aan grensarbeiders;
h)	Indemnités payées aux mineurs mis en chômage par suite de la fermeture de mines au Borinage	2 000	2 000	402	h)	Vergoedingen aan mijnwerkers afgedankt ingevolge de sluiting van mijnen in de Borinage;
i)	Aide de réadaptation accordée aux travailleurs mis en chômage par suite de la fermeture de certaines mines dans le cadre des mesures d'assainissement de l'industrie charbonnière	48 000	60 000	—	i)	Hulp bij omscholing aan de mijnwerkers die werkloos worden gesteld ingevolge de sluiting van zekere mijnen in het raam der maatregelen tot sanering van de steenkolen-nijverheid;
j)	Versément au Trésor de la quote-part de la C.E.C.A. dans les dépenses reprises sous le littéra i	30 000	10 000	—	j)	Storting in de schatkist van het aandeel van de E.G.K.S. in de uitgaven onder littera i vermeld;
	Récupérations d'allocations indûment payées à reverser à :					Terugvordering van onrechtmatig uitbetaalde vergoedingen, terug te storten aan de :
k)	l'A.S.B.L. Fonds d'existence de la construction	300	300	295	k)	V.Z.W.D. Fonds voor bestaanszekerheid van de bouwnijverheid;
l)	l'A.S.B.L. Fonds d'existence des réparateurs de navires	1	1	—	l)	V.Z.W.D. Fonds voor bestaanszekerheid van de scheepsherstellers;
m)	au Trésor pour compte du Ministère de la Défense Nationale (prisonniers de guerre)	10	20	8	m)	Schatkist voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging (krijgsgevangenen);
n)	au Trésor pour compte du Ministère de la Défense Nationale (résistants armés)	1	1	2	n)	Schatkist voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging (gewapende weerstanders);
o)	au Trésor pour compte du Ministère de la Santé Publique (prisonniers politiques)	10	20	26	o)	Schatkist voor rekening van het Ministerie van Volksgezondheid (politieke gevangenen);
p)	au Trésor pour compte du Ministère du Travail (primes aux mineurs)	2 000	2 000	3 164	p)	Schatkist voor rekening van het Ministerie van Arbeid (premiën aan mijnwerkers);
q)	au Trésor pour compte du Ministère de la Prévoyance Sociale (allocations aux frontaliers)	5	5	—	q)	Schatkist voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg (vergoedingen aan grensarbeiders);
r)	au Trésor pour compte du Ministère des Affaires Economiques (allocations compensatoires)	100	200	114	r)	Schatkist voor rekening van het Ministerie van Economische Zaken (compensatievergoedingen).
	Totaux pour le chapitre 59.	226 967	237 547	116 306		Totalen voor hoofdstuk 59.
	Totaux pour les dépenses :					Totalen voor de uitgaven :
a)	Crédits d'engagement	30 000	—	—	a)	Vastleggingskredieten.
b)	Crédits de liquidation	5 518 652	6 350 862	3 888 435	b)	Vereffeningkredieten.

2. — Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage.

2. — Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article — per artikel	1958 présumées — vermoede- lijke	1957 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus	428	428	508	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	411.05
07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
a)	Subvention de l'O.N.P.C. (chômage)	31 500	34 600	29 549	a) Tussenkost van de R.V.A.W. (werkloosheid).	
b)	Subvention du Fonds de Sécurité d'Existence des ouvriers de la construction	810	900	399	b) Tussenkost van het Fonds voor Bestaanszekerheid van de arbeiders uit het bouwbedrijf.	
c)	Subvention de l'O.N.P.C. (frontaliers)	1	1	1	c) Tussenkost van de R.V.A.W. (grensarbeiders).	
414.04	Produit de la vente d'archives	8	—	—	Opbrengst van de verkoop van archieven.	414.04
07	Recettes accidentelles	25	33	45	Diverse toevallige ontvangsten	07
Totaux pour le chapitre 41.		32 772	35 962	30 502	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Mobilier, machines, etc. (pour mémoire).	—	10	2	Meubilair, machines, enz. (pro memorie).	430.02
05	Véhicules automobiles (pour mémoire) ...	—	29	51	Autovoertuigen (pro memorie)	05
Totaux pour le chapitre 43.		—	39	53	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	Produit des locations	150	140	142	Opbrengst van verhuringen	444.03
Totaux pour le chapitre 44.		150	140	142	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre).					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde).	
490.04	Avances de l'O.N.P.C. pour le paiement des :				Voorschotten van de R.V.A.W. voor de betaling van :	490.04
a)	Allocations de chômage	585 400	654 000	—	a) Werkloosheidsvergoedingen.	
b)	Primes de la C.E.	15 080	15 525	—	b) Premies voor B.Z.	
c)	Allocations familiales aux frontaliers	1 000	1 010	—	c) Gezinsvergoedingen aan de grensarbeiders.	
Totaux pour le chapitre 49.		601 480	670 535	—	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		634 402	706 676	30 697	Totalen voor de ontvangsten.	

2. — Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage.

2. — Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : b) Personnel statutaire ... c) Personnel recruté à titre temporaire. }	21 872	21 627	20 017	Bezoldigingen van het kaderpersoneel : b) Personeel in statutair rechtsverband. c) Tijdelijk aangeworven personeel. }	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément ...	2 067	2 802	61	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale-part patronale ...	4 223	4 469	3 537	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales intervention patronale ...	411	415	366	Extra-wettelijke sociale lasten — patronale tussenkomst.	
06	Service social ...	72	72	72	Sociale dienst ...	06
10	Honoraires forfaitaires examens médicaux.	12	12	12	Forfaitaire erelonen en medische onderzoeken.	10
512.01	Administrateurs et commissaires ...	52	52	8	Beheerders en commissarissen ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	10	25	—	Controleorganen van de Staat ...	03
06	Organisation d'examens (pour mémoire).	—	3	—	Inrichting van examens (pro memorie) ...	06
513.01	Représentation ...	525	575	539	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	—	—	—	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		29 244	30 052	24 612	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ...	2 680	2 247	1 730	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	a) Location de matériel et de mobilier ...	1 375	1 310	1 122	a) Huren van materieel en meubilair ...	02
03	Entretien et réparation, aménagement des locaux ...	1 620	3 542	1 427	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ...	52	52	34	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme.	25	8	44	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
	c) Dépenses huile, essence, etc. ...	30	30	—	c) Uitgaven voor olie, benzine, enz.	
05	Assurances ...	11	11	—	Verzekeringen ...	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	3	3	—	Belastingen, gemeente- en provincietaxen.	06
07	Produits de consommation ...	976	976	572	Verbruiksproducten ...	07
09	Divers ...	10	10	—	Verscheidene ...	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	1 400	1 413	977	Allerhande bureaukosten ...	522.01
524.01	Frais de justice ...	15	15	—	Gerechtskosten ...	524.01
526.01	Mécanographie (travaux à forfait) ...	15	15	—	Mecanographie (forfaitwerk) ...	526.01
03	Frais de transport ...	30	30	76	Vervoerkosten ...	03
05	Assurance responsabilité civile à l'égard des tiers ...	15	15	—	Verzekering burgerlijke aansprakelijkheid tegenover derden.	05
06	Frais d'administration dus à des tiers (frais de régie) ...	20	20	—	Administratiekosten verschuldigd aan derden (Regiekosten).	06
Totaux pour le chapitre 52.		8 277	9 697	5 982	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites : a) Prises en charge des rejets (art. 106 de l'arrêté du 26 mai 1945) ... b) Mali des agences provinciales ... c) Frais de banque et C.C.P. ...	500 40 55	500 40 55	1 558 48 71	Eigenlijke bijzondere uitgaven ... a) Tenlasteneming der verwerpingen (art. 106 van besluit 26 mei 1945). b) Mali der agentschappen. c) Bank- en postcheckkosten.	533.01
Totaux pour le chapitre 53.		595	595	1 677	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier : a) Acquisitions nouvelles ... b) Renouvellement ...	75 25	256 —	60 —	Meubilair : a) Nieuwe aankopen. b) Vernieuwing.	550.02
03	Machines : acquisitions nouvelles ...	75	245	2	Machines : nieuwe aankopen ...	03
04	Matériel : a) Acquisitions nouvelles ... b) Renouvellement ...	110 90	180 120	75 —	Materieel : a) Nieuwe aankopen. b) Vernieuwing.	
05	Véhicules automobiles : acquisitions nouvelles (pour mémoire) ...	—	200	—	Autovoertuigen : nieuwe aankopen (pro memorie).	05
Totaux pour le chapitre 55.		375	1 001	137	Totalen voor hoofdstuk 55.	

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements d'emprunts	325	325	325	Delgingen van leningen	560.01
03	Remboursement de l'excédent d'avances de 1957 en matière de subvention (pour mémoire)	—	3 610	—	Terugbetaling van het overschot van het voorschot 1957 op de tussenkomst (pro memorie)	03
Totaux pour le chapitre 56.		325	3 935	325	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre).					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde).	
590.04	Dépenses pour compte de l'O.N.P.C. en matière :				Uitgaven voor rekening van de R.V.A.W. 590.04 betreffende :	
a)	Allocations de chômage	585 400	654 000	—	a) Werkloosheidsvergoedingen.	
b)	Primes de S.E.	15 080	15 525	—	b) Premies voor B.Z.	
c)	Allocations familiales aux fron- taliers	1 000	1 010	—	c) Gezinsvergoedingen aan de grensar- beiders.	
Totaux pour le chapitre 59.		601 480	670 535	—	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		640 296	715 815	32 733	Totalen voor de uitgaven.	